

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 28 (1981)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

tre, fondée sur le droit privé, accomplit sa tâche selon ses statuts, en s'inspirant d'une longue expérience; elle bénéficie, en cela, d'une totale liberté d'action. Son initiative lui a valu la reconnaissance et la sympathie de tous les milieux intéressés, ce qui est un encouragement à développer encore plus ses activités.

Lors de la fondation de la Société, un programme d'action a été élaboré; ce programme prévoit des rencontres à intervalles réguliers avec les responsables de la protection des biens culturels, les délégués cantonaux et communaux pour la protection des biens culturels, les offices cantonaux et communaux de la protection civile, ainsi qu'avec les officiers désignés pour la protection des biens culturels dans les états-majors de l'armée (of droit des gens, 1. adj UA, chef S juridique, chef S ter). La compétence du colonel Dr Sam Streiff, Berne, trop tôt disparu, a été déterminante pour la collaboration avec les organismes de la protection des biens culturels des pays

étrangers. Ces relations ont été maintenues et développées par le président-fondateur, le Dr Paul Bröderlin, Zurich.

En vue de stimuler l'étude de problèmes protection des biens culturels à l'échelon national, un cycle de colloques a été mis sur pied, sur l'initiative du président; ce cycle comprend les domaines suivants:

- bases légales
- questions de personnel
- documentation (sauvegarde de la documentation)
- préparation d'abris
- constructions de protection (éléments de revêtement normalisés)
- emballage de biens culturels meubles
- transport de biens culturels meubles
- information

Jusqu'à ce jour, les bases légales, les questions de personnel et les questions de documentation ont été traitées et, en outre, elles ont fait l'objet d'exams circonstanciés en collaboration avec les milieux de la protection des biens culturels, ce qui révèle toujours

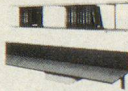
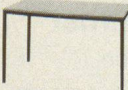
la différence entre la théorie (teintée parfois d'un idéalisme quelque peu excessif) et la pratique.

A l'heure actuelle, aucune tâche ne peut être accomplie par une personne à elle seule. Il faut avoir absolument recours à une véritable équipe, animée d'une volonté loyale de respecter tous les domaines entrant en ligne de compte, ce qui constitue la situation de base indispensable pour atteindre le mieux possible les buts visés.

Il s'agit aujourd'hui, quant aux problèmes de la protection des biens culturels, d'insérer dans tous les composants de la défense générale un travail d'information dûment fondé, de telle sorte que chacun reconnaisse non seulement le but, mais surtout la valeur effective de la protection des biens culturels, ce qui éveillera la volonté d'engagement sur le plan d'une protection efficace des biens culturels.

Arcioni

NB Des conférenciers ou des collaborateurs pour des thèmes d'exercices sont à disposition.

**Vom Aschenbecher,  über Akten-
schränke,  über Betten, 
Effektengestelle,  Garderoben-
schränke,  Konsolentische, 
Liege-Lagergestelle,  „Noppa“
Matratzen,  Stühle,  Tische,
 Universalgestelle,  bis
hin zum Zweierbett,  finden
Sie alles für Zivilschutz- und Militär-
unterkünfte bei Hostra.**

hostramobiliar
Hochstrasser AG 8630 Rüti ZH
Eichwiesstr. 9 Tel. 055 31 17 72

Porthos - Geländestapler für die Baustelle und den Werkhof

- Bodenhöhe bis 54 cm
- Tragkraft 2 t bis 4 t
- Hubhöhe 3,60 m bis 5,40 m
- Mit mechanischem Schaltgetriebe oder hydrostatischem Antrieb.

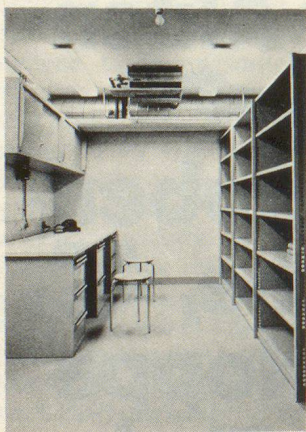
Mit wenigen Handgriffen können die Gabeln gegen Zusatzausrüstungen für die Baustelle ausgetauscht werden wie z.B. Betonkübel mit hydr. Klappenbetätigung, Ladeschaufel 500 l usw.



Robert Aebi AG 8023 Zürich
Tel. 01/211 09 70
Landquart 081/51 25 42
Zollikofen 031/57 41 41



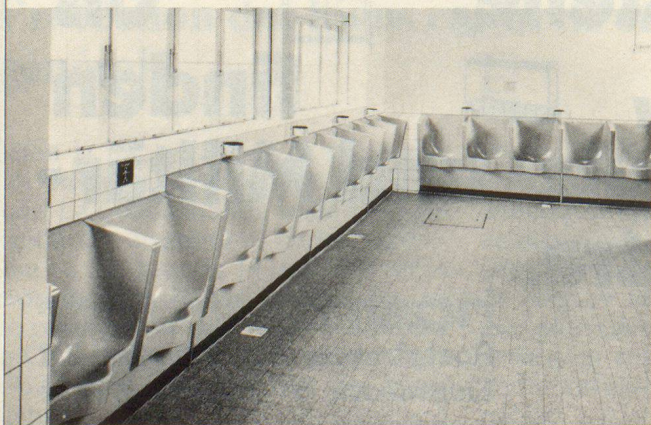
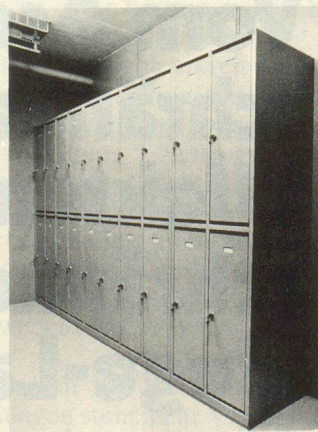
Zivilschutz-Mobiliar



Verlangen Sie
ausführliche Unterlagen
bei:

A. Wehrle
Betriebseinrichtungen
9230 Flawil
Telefon 071 83 31 41

WEHRLE
SYSTEM



Urinoir-Anlage Mod. 2000 System Ernst

Hygienische Entwicklung für höchste Ansprüche

Speziell für: • Militär • Zivilschutz • öffentliche Anlagen

**– ohne Wasserspülung –
geruchlos**

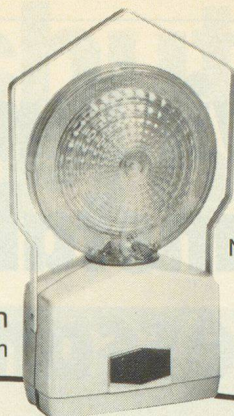
Wandelement 65 cm
Standbreite
Polyester weiss
Glasfaserverstärkt
Eingebauter Spezialölsiphon
Urinbeständig
Einfache Montage

F. Ernst Ing. AG
8036 Zürich

Weststrasse 50–52
Postfach 1106
Telefon 01 33 60 66
Telefon 01 35 36 55

Die Leuchten von Gummi Maag

Baustellenlampen
in allen Ausführungen



Präzisa
Akku-
Notleuchten



Suntensiv
Arbeitsleuchten



Verlangen Sie unsere
Unterlagen!

gummimaag

8600 Dübendorf 1, Tel. 01/821 31 31
3084 Bern-Wabern,
Tel. 031/54 41 11
9000 St. Gallen, Tel. 071/25 25 20
1024 Ecublens,
Tel. 021/35 74 64

788

HEINIGER fabriziert und liefert

Installationsdrähte, Litzen, diverse Kabeltypen, Telefon-
anschlusskabel, abgeschirmte Kabel. Sonderanfertige-
ungen nach Kundenwunsch.

Anschlusskabel mit angespritzten Steckern. Verlänge-
rungskabel. Fertig konfektionierte Kabel.



A. HEINIGER & Co. AG
3072 Ostermundigen
Blankweg 4, Telefon 031 51 17 77

Wegen Erweiterung der Aufgaben suchen wir vielseitig einsetzbare

Aufseher

Arbeitsbereich: allgemeine Betreuungsaufgaben
Kontrollgänge
selbständige, abwechslungsreiche Tätigkeit
Anforderungen: gute Schulbildung, berufliche Bewährung
Alter ab 24 Jahren
Sprachkenntnisse erwünscht
Geduld und Verständnis im Umgang mit Menschen

Berufsbegleitende Ausbildung mit Diplomabschluss bei vollem Gehalt
möglich; Besoldungs- und Entwicklungsmöglichkeiten der Eignung und
Leistung entsprechend.

Die schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Referenzen und Zeugnissen
ist zu richten an die

Kantonale Strafanstalt, Personalsekretariat, 8105 Regensdorf.



Franke baut vorschrifts- gerechte Militär- und Zivilschutz- sowie Gemeinde- küchen.

Wir bieten eine fachliche Beratung bei der
Planung und Einrichtung, ein komplettes
Programm an Küchenanlagen und Küchenzube-
hörartikeln sowie eine einwandfreie Montage
und einen prompten Service.



**– damit auf jeden Fall
vorgesorgt ist.**

Informations-Coupon

Bitte senden Sie uns ausführliches
Dokumentationsmaterial über Militär-, Zivilschutz-
und Gemeindküchen.

Name: _____

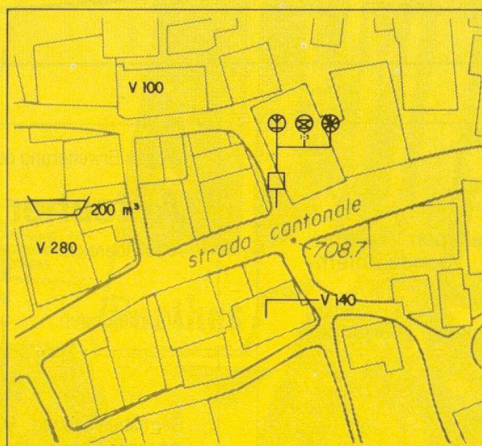
Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Einsenden an: Franke AG, 4663 Aarburg

Hier sagen wir Ihnen, wann eine Reproanstalt für den Zivilschutz interessant wird.

Beim Herstellen von Plänen. Denn wir wollen durch leichter und besser unterscheidbare Schwarzweiss-Pläne die Arbeit des Zivilschutzes erleichtern. Darum brachten wir «Grau» ins Spiel. Zum Beispiel Grau für die Plangrundlage (Situation) und Schwarz für alle wichtigen Einträge (Projekte, Signete). Diese Grau/Schwarz-Addition für Pläne

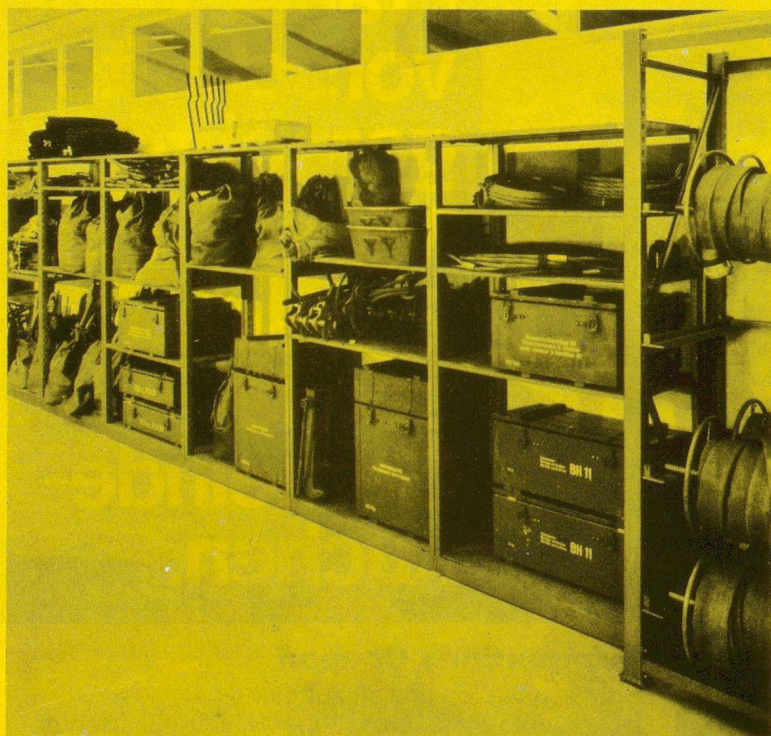


jeder Art gibt es auf allen fotografischen Polyesterfilmen, auf Bromsilber-Alu-Folien, auf Pagra-Foto-Folien und auf wasserfesten Fotopapieren.

COLLIOUD & CO.

Plan-Repro + Druck
Weissensteinstr. 87
3007 Bern
Tel. 031/45 32 60

Fotomechanische Reproduktionen – Direktpositivkopien auf Film oder Papier – Verkleinerungen und Vergrösserungen auf Film oder Papier – Grossformat-Filmpausen auf Klar- oder Mattfilme bis 122 x 590 cm – Additionen – Offsetdruck – Plan-
druck – Heliographien – Heliotochterpausen



emag  **norm**

Wir planen und liefern
vom Bundesamt für
Zivilschutz zugelassene
Zivilschutzmöblierungen.
Ebenso **Lager-, Betriebs-**
und **Büroeinrichtungen.**

emag  **norm** **erismann ag** **8213 neunkirch**

Tel. 053 - 6 14 81
Telex 76 143